

Dodatok č. 1
k protokolu č. 11 88 0626 19 00 o vrátení nehnuteľného majetku
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy do priamej správy
hlavného mesta SR Bratislavy
(ďalej aj ako „dodatok č. 1“)

SPRÁVCA: **Mestská časť Bratislava – Petržalka**
Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
Zastúpená starostom Ing. Jánom Hrčkom
IČO: 00 603 201

(ďalej aj ako „*odovzdávajúci*“ alebo aj ako „*mestská časť*“)

a

VLASTNÍK: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené primátorom Ing. arch. Matúšom Vallom
IČO: 00 603 481

(ďalej aj ako „*preberajúci*“ alebo aj ako „*hlavné mesto*“)

(ďalej spolu s hlavným mesto aj ako „*strany protokolu*“)

Článok 1

Hlavné mesto SR Bratislava prevzalo do priamej správy nehnuteľnosti a prvky situované v Sade Janka Kráľa a podrobne špecifikované v Protokole č. 11 88 0626 19 00 zo dňa 11.11.2019 (ďalej aj ako „Protokol“). Za účelom zabezpečenia komplexnej a jednotnej správy všetkých nehnuteľností, historických prvkov a mobiliáru sa strany dohodli na doplnení Protokolu a uzatvorení tohto Dodatku č. 1.

Článok 2

Dodatkom č. 1 sa predmet vrátenia majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do priamej správy hlavného mesta SR Bratislavy nachádzajúci sa v Bratislave, k. ú. Petržalka, Sad Janka Kráľa a upravený v článku 1 Protokolu mení a dopĺňa nasledovne:

Slovné spojenie:

„- pozemky registra „C“ KN k. ú. Petržalka“

Sa ruší a nahrádza novým znením:

„A. pozemky registra „C“ KN k. ú. Petržalka“

Text:

„iné prvky tvoriace súčasť Sadu Janka Kráľa, ako sú verejná zeleň, mobiliár, prvky zverokruhu, amfiteáter, historický objekt, fontána, chodníky.
Hodnota predmetu vrátenia predstavuje sumu 2 554 707,42 Eur.“

Sa ruší a nahrádza novým textom v znení:**B. Pozemky registra „C“ KN k. ú. Petržalka:**

- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5196 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 105 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1748 v hodnote..... 5 228,04 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5194/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5439 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1748 v hodnote270 812,59 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5192/7 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1748 v hodnote149,37 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5192/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1308 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1748 v hodnote65 126,50 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5193/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 453 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1748 v hodnote22 555,27 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5193/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 137 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 2644 v hodnote6 821,35 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5184/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 400 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 2644 v hodnote19 916,35 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5187/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2695 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1748 v hodnote134 186,42 Eur
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 5137/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 201 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 1 v hodnote10 007,97 Eur
- pozemok registra „E“ parc. č. 5788 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2751 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 4833 v hodnote136 974,77 Eur
- pozemok registra „E“ parc. č. 5802 – lesný pozemok vo výmere 81 m², k. ú. Petržalka, zapísaný na LV č. 4833 v hodnote12,15 Eur

Uvedené pozemky sa vracajú vrátane zelene na nich umiestnenej. Zeleň sa podľa zákona o účtovníctve č.431/2002 Z.z. a nasl. neodpisuje.

C. zeleň a prístupové chodníky:

- zeleň vypestovaná na pozemkoch uvedených pod písmenom A. a B. tohto Dodatku č. 1, v k. ú. Petržalka, zapísaných na LV č. 1748, 4833, 2644, 1, sa podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve neodpisuje.
- zeleň vypestovaná na pozemkoch registra „C“ KN, v k. ú. Petržalka:
 - parc. č. 5138 - ostatná plocha vo výmere 1064 m², zapísaný na LV č. 1748,
 - parc. č. 5139/3 - ostatné plochy vo výmere 5408 m², zapísaný na LV č. 1748,
 - parc. č. 5148/3 - ostatné plochy vo výmere 11164 m², zapísaný na LV č. 1748,
 - parc. č. 5146 - ostatné plochy vo výmere 3197,97 m², zapísaný na LV č. 1748,
 - parc. č. 5144 - ostatné plochy vo výmere 8395 m², zapísaný na LV č. 1748,
 - parc. č. 5150 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3804 m², LV č. 1748,sa podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve neodpisuje.
- prístupové chodníky a spevnené plochy situované na pozemkoch uvedených pod písm. A. a B. tohto Dodatku č. 1, k. ú. Petržalka, zapísaných na LV č. 1748, 4833, 2644, 1,
 - inventárne číslo 2-823/30 „spevnené plochy asfalt.28410 m²“
 - v obstarávacej cene 210 526,56 Eur
 - oprávky..... 210 526,56 Eur
 - zostatková cena0,00 Eur
 - inventárne číslo 2-823/27 „dláždené plochy 2322m²“
 - v obstarávacej cene 36 627,60 Eur
 - oprávky..... 36 627,60 Eur
 - zostatková cena 0,00 Eur

D. Stavba toaliet:

Budova WC bez označenia súpisným číslom, ktorá obsahuje okrem miestností verejných toaliet aj zázemie pre prípadných zamestnancov a tiež miestnosť trafostanice, je situovaná na pozemku registra „C“ KN parc. č. 5156, k. ú. Petržalka,

v obstarávacej cene 19 350,43 Eur
oprávky19 350,43 Eur
zostatková cena 0,00 Eur

E. Dve studne s čerpadlom:

- inventárne číslo 2-823/3 „studňa“
 - v obstarávacej cene2 107,02 Eur
 - oprávky2 107,02 Eur
 - zostatková cena 0,00 Eur
- inventárne číslo 2-823/4 „studňa“
 - v obstarávacej cene2 107,02 Eur
 - oprávky2 107,02 Eur
 - zostatková cena 0,00 Eur

F. Fontána „Pijúce holubice“ s lavicovým sedením:

Bola zhotovená v roku 1982 v Žiari nad Hronom v Závode zlievarní ZSNP. Je vyrobená zo silumínu čo je zliatina hliníka a kremíka. Sochu navrhol akad. Soch. Ambróz Balážik,

| | |
|--------------------------|---------------|
| v obstarávacej cene..... | 49 363,34 Eur |
| oprávky..... | 49 363,34Eur |
| zostatková cena..... | 0,00Eur |

G. Hydranty s rozvodmi:

- inventárne číslo 2-823/5 „polievací vodovod SJK“
v obstarávacej cene 154 423,95 Eur
oprávky154 423,95 Eur
zostatková cena 0,00 Eur
- inventárne číslo 2-823/12 „polievacie vodovody, čerpacia stanica SJK“
v obstarávacej cene10 390,83 Eur
oprávky10 390,83 Eur
zostatková cena 0,00 Eur

H. Pamätník „Prvého Rozária“ v Bratislave:

V rokoch 1933 – 1937 založili v parku podľa návrhu mestského lekára Rudolfa Limbachera rozárium, v ktorom bolo okolo 500 druhov ruží. Počas nasledujúcich rokov počet vysadených ružových kríkov dosahoval okolo 5000kusov. Pamätník „Prvého rozária“ sa ako umelecké dielo radí do účtovnej skupiny 032 – Pamätníky, pričom v súlade so zákonom o účtovníctve č.431/2002 Z. z. ide o majetok vylúčený z odpisovania

| | |
|------------------------------|--------------|
| obstarávacia cena diela..... | 4 308,57 Eur |
|------------------------------|--------------|

I. Gotická veža františkánskeho kostola:

V Sade Janka Kráľa je obľúbeným miestom stretávania, kulisou svadobných fotografií a zároveň špecifickým orientačným bodom umiestnená gotická veža františkánskeho kostola. Táto gotická veža z 15.storočia, bola v roku 1897 kvôli veľkému zemetraseniu odstránená z veže františkánskeho kostola a umiestnená do Sadu Janka Kráľa, kde dodnes slúži ako záhradný altánok. Vedená ako NKP 321/5.

| | |
|------------------------------|--------------|
| obstarávacia cena diela..... | 2 655,51 Eur |
|------------------------------|--------------|

J. Amfiteáter a plastika KVET:

Prírodný amfiteáter nachádzajúci sa pri kaviarni Leberfinger, dnes tvorí lavicové sedenie v dezolátnom stave, a tiež plastika KVET, ktoré spolu tvoria atmosféru tohto prírodného hľadiska pod korunami starých platanov. Plastika KVET sa ako umelecké dielo radí do účtovnej skupiny 032 – Pamätníky, pričom v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. ide o majetok vylúčený z odpisovania.

| | |
|------------------------------|----------------|
| obstarávacia cena diela..... | 11 176,72 Eur, |
|------------------------------|----------------|

K. Plastiky zverokruhov:

Sú komplex 12 plastík zobrazujúcich jednotlivé znamenia zverokruhu, ktoré zodpovedajú počtu mesiacov v kalendárnom roku. Plastiky zverokruhov sa ako

umelecké dielo radia do účtovnej skupiny 032 – Pamätníky, pričom v súlade so
zákonom o účtovníctve č.431/2002 Z. z. ide o majetok vylúčený z odpisovania,
obstarávacia cena diela..... 40 967,94 Eur

L. Pamätník slovenského vyst'ahovalectva a zahraničných Slovákov

V Sade Janka Kráľa sa tiež nachádza základný kameň Pamätníka slovenského
vyst'ahovalectva a zahraničných Slovákov, ktorý osadili v parku v roku 2000 a to
na podnet Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí, ktorý uvedené dielo darovali
bezodplatne,

Obstarávacia cena diela.....0 Eur

M. Mobiliár, nachádzajúci sa v sade Janka Kráľa :

- Lavičky, počet ks 160 v obstarávacej cene.....3 290,85 Eur,
- Lavice s operadlom, počet ks 198 v obstarávacej cene.....57 347,61 Eur,
- Odpadkové koše (terasa SJK), počet ks 4 v obstarávacej cene..... 207,53 Eur,
- Smetné koše, v počte 54 ks, v obstarávacej cene.....3 147,40 Eur,
- Odpočívadlo v počte 12 ks, inv. karta 2-823/29 „odpočívadlá pri zverokruhoch“
v obstarávacej cene..... 62 536,91 Eur,
- Osvetlený múrik v dĺžke 255,4 m², inv. karta 2-823/28 „osvetl. múrik 255,4m²“
v obstarávacej cene..... 6 584,35 Eur.

(ďalej aj ako “*predmet vrátenia*”).

Celková hodnota predmetu vrátenia predstavuje sumu 2 267 855,86 Eur.

Článok 2

Článok 2 Protokolu sa dopĺňa o nový ods. 2) v znení:

„2) Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Petržalka na svojom zasadnutí
konanom **dňa 04.02.2020 Uznesením č. 186 a konanom dňa 13.10.2020 Uznesením č. 304**
schválilo vrátenie zvereného majetku do priamej správy hlavného mesta v súlade s článkom
84 ods. 1 písm. c) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy, za účelom zlepšenia starostlivosti
o zeleň a zjednotenia jednotlivých plôch zelene tak, aby vytvárali kompaktný a využiteľný
celok, pričom predmet vrátenia bude využitý na plnenie prevažne celomestských potrieb a na
zabezpečenie plnenia funkcií Bratislavy.“

Pôvodné ustanovenie článku 2 sa označuje ako ods. 1).

Článok 3

Ostatné ustanovenia Protokolu č. 11 88 0262 19 00 zostávajú nezmenené.

Článok 4

1) Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou listinou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií) a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta SR Bratislavy.

2) Dodatok č. 1 nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení.

Článok 5

Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v 10-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých obdrží odovzdávajúci sedem exemplárov a preberajúci tri exempláre.

Článok 6

Zmluvné strany si Dodatok č. 1 prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Bratislava 30.12.2020

Bratislava 30.12.2020

Preberajúci:

Odovzdávajúci:

Za hlavné mesto SR Bratislava

Za Mestskú časť Bratislava-Petržalka

v.z. Táňa Kratochvílová, v.r.

v.r.

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Ing. Ján Hrčka
starosta